Ayuntamiento Udala
GIZARTE ONGIZATE, HEZKUNTZA ETA GAZTERIA ARLOA
ÁREA DE BIENESTAR SOCIAL, EDUCACIÓN Y JUVENTUD
irun
www.irun.org

ALKATETZAREN EBAZPENA / RESOLUCIÓN DE ALCALDIA
(Testua/Texto: 2020SUDE0002)

Gaia: "Bestelako transferentziak. Lankidetza", laguntza humanitarioa mila familiarentzat astebetez, Bolivian koronabirusaren krisiak eragindako derrigorrezko konfinamenduaren ondorioz.

Egitatea:. Martxoaren 25ean, Boliviako presidenteak osasun-larrialdiko egoera ezarri zuen herrialdean apirilaren 15era arte, eta are gehiago gogortu zituen Gobernuak aurretik ezarritako berrogeialdian ezarritako neurriak.

Egitatea: Larrialdi-egoera eta berrogeialdia direla-eta, protesta-matxinada ugari sortu dira Boliviako auzorik populatuenetan baliabide gutxien dituzten herritarren artean, etxetik ateratzeko eta lan egiteko mugak direla eta, eta horrek oinarrizko elikagaien falta eragiten du biztanleriaren sektore horretan.

Egitatea: Egoera larri horren aurrean, Bolivian Taupadak taldearen laguntzaile den Vicariato del Beni erakundeak giza laguntza proiektu bat jarri du martxan, baliabide ekonomiko gutxien dituzten familien elikadura bermatzeko; izan ere, Boliviako gobernuak ezarritako derrigorrezko konfinamendua betetzen ari dira, koronavirusa zabaltzea eragozteko.

Egitatea: Taupadak GGKEak laguntza humanitarioa eskatu du ***"Mila familiarentzako elikadura astebetez koronabirusaren krisiak eragindako derrigorrezko konfinamenduaren ondorioz"*** proiekturako. Horren bidez, oinarrizko saskia emango zaie baliabiderik gabeko 1.000 familiari, konfinamendu-egoeran dirusarrera ekonomikorik sortzen ez dutenei.

Egitatea: Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 22.2.c) artikuluak arautzen du dirulaguntzak zuzenean ematea –kasu honetan, arrazoi humanitarioak direla-eta emango lirateke–.

Argudioa: Egoitza Irunen duen TAUPADAK GGK Erakundea lankidetzako proiektu guztiak Beni Amazoniako Departamentuan (Bolivian) gauzatzen ari da, San Ignacio de Moxos-en eta bere inguruko komunitateen bereziki.

Argudioa: Proiektu hau Beniko Vicariato Apostólico erakundeak inplementatuko du,

En relación a la aplicación presupuestaria "Otras transferencias. Cooperación", ayuda humanitaria para mil familias durante una semana por el confinamiento obligatorio por la crisis del coronavirus en Bolivia.

Resultando que el 25 de marzo la presidenta de Bolivia declaró el Estado de emergencia sanitaria en el país hasta el 15 de abril, radicalizando aún más las medidas ya impuestas durante la cuarentena declarada por el Gobierno con anterioridad.

Resultando que la situación del Estado de emergencia y el período de cuarentena está desatando numerosas revueltas de protesta entre la población con menos recursos de los barrios más populares de Bolivia, debido a las restricciones para salir de casa y para trabajar, lo que origina falta de alimentos básicos en ese sector de la población.

Resultando que ante esta grave situación, el Vicariato del Beni, contraparte de TAUPADAK en Bolivia, ha puesto en marcha un proyecto de ayuda humanitaria para garantizar la alimentación de las familias con menos recursos económicos, que están cumpliendo con el confinamiento obligatorio decretado por el gobierno boliviano para impedir la propagación del coronavirus.

Resultando que la ONGD TAUPADAK ha solicitado una ayuda humanitaria para el proyecto ***"Alimentación para mil familias durante una semana por el confinamiento obligatorio por la crisis del coronavirus"*** por el que se proporcionará una canasta básica a 1.000 familias sin recursos que no pueden generar ingresos económicos durante el confinamiento.

Resultando que la concesión directa de subvenciones, en este caso por razones humanitarias, está amparada por el artículo 22.2 c) de la Ley General de Subvenciones, constituyendo ésta el régimen jurídico.

Considerando que la ONGD TAUPADAK con sede en Irun, viene desarrollando todos sus proyectos de cooperación en el Departamento Amazónico del Beni (Bolivia), especialmente en San Ignacio de Moxos y sus comunidades limítrofes.

Considerando que este proyecto será implementado por el Vicariato Apostólico del Beni

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (07/04/2020 17:26)
Ikerne Oneka Irulegui TAG BIENESTAR SOCIAL (VB) (08/04/2020 08:53)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (08/04/2020 12:47)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: QZOI-JW1H-DXUS-ZPRA

entitate horrek Taupadak erakundearen laguntzaile gisa jarduten du eta pertsonal gaitua du humanitarioko laguntza koordinatzeko eta kudeaatzeko.

Argudioa: Kontuan harturik laguntza humanitarioa astebetez mila familiari produktu ez-galkorrez osatutako saskia ematera bideratuta dagoela, eta honako hauek barne hartzen dituela: 7 kilo arroz, 7 kilo irin, 4 kilo azukre, 2 kilo pasta, kilo 1gatz, 2 botila olio, 2 kaxa te eta 2 poltsatxo detergente-hautsa.

Argudioa: Jarduketa hau bat dator Garapenerako Lankidetzari buruzko otsailaren 22ko 1/2007 Legeak finkatzen dituen lehentasunekin; zehazki, 5.1.h) artikuluak finkatzen duenarekin (ekintza humanitarioa eta larrialdietakoa sustatzearekin).

Argudioa: TAUPADAK GGKEak bete egiten ditu larrialdiko laguntza baten onuradun izateko eskakizunak.

Argudioa: Irungo Udalak badu aurrekontua, 1.0410.481.02.320.20.2020. aurrekontu aplikazioan.

Txosten teknikoa eta espedientean jasotako gainerako dokumentazioa ikusita,

EBATZI DUT:

1. TAUPADAK GGKEri (IFK: 20588075) HIRU MILA ETA ZORTZIEHUN (3.800) EUROKO dirulaguntza ematea, Bolivian, "Mila familiarentzako elikadura astebetez koronabirusaren krisiak eragindako derrigorrezko konfinamenduaren ondorioz" proiekturako laguntza humanitarioaren kontzeptupean, 1.0410.481.02.230.20.2020. aurrekontu aplikazioko AD:1532/2020 kontabilitate agiriaren kontura.

Dirulaguntza hau laguntza humanitarioa astebetez mila familiari produktu ez-galkorrez osatutako saskia ematera bideratuta dagoela, eta honako hauek barne hartzen ditu: 7 kilo arroz, 7 kilo irin, 4 kilo azukre, 2 kilo pasta, kilo 1gatz, 2 botila olio, 2 kaxa te eta 2 poltsatxo detergente-hautsa.

2. ES84 3035 0065 7806 5003 2000 zenbakiko kontu korrontean HIRU MILA ETA ZORTZIEHUN (3.800) EURO ordaindu daitezen agintzea TAUPADAK GGKEak (IFK: G-20588075) da kontu horren titularra, eta ez du

que actúa como contraparte habitual de Taupadak y que dispone de personal capacitado para coordinar y gestionar la ayuda humanitaria.

Considerando que la ayuda humanitaria está dirigida a proporcionar a mil familias durante una semana una canasta compuesta por productos no perecederos que incluye: 7 kilos de arroz, 7 de harina, 4 de azúcar, 2 de pasta, 1 de sal, 2 botellas de aceite, 2 cajas de té y 2 bolsitas de detergente en polvo.

Considerando que la presente actuación responde a las prioridades descritas por la Ley del Parlamento Vasco 1/2007, de 22 de febrero, de Cooperación para el Desarrollo, concretamente a la señalada en su artículo 5, apdo. 1.h), *la acción humanitaria y de emergencia.*

Considerando que la ONGD TAUPADAK cumple los requisitos para ser beneficiaria de una ayuda de emergencia.

Considerando que existe disponibilidad en la aplicación presupuestaria 1 0410.481.02.320.20.2020.

A la vista del informe técnico y demás documentación obrante en el expediente,

HE RESUELTO

1.- Conceder una subvención para ayuda humanitaria de emergencia la ONGD TAUPADAK C.I.F. G-20588075 por importe de TRES MIL OCHOCIENTOS EUROS (#3.800 €#), en concepto de ayuda humanitaria para el proyecto "Alimentación para mil familias durante una semana por el confinamiento obligatorio por la crisis del coronavirus" en Bolivia, con cargo al documento contable AD:1532/2020, (Aplicación presupuestaria 1 0410.481.02.230.20.2020).

Esta ayuda estará destinada a proporcionar a mil familias durante una semana una canasta compuesta por productos no perecederos que incluye: 7 kilos de arroz, 7 de harina, 4 de azúcar, 2 de pasta, 1 de sal, 2 botellas de aceite, 2 cajas de té y 2 bolsitas de detergente en polvo.

2.- Ordenar el pago de TRES MIL OCHOCIENTOS EUROS (3.800) en la Cta. Cte. ES84 3035 0065 7806 5003 2000 cuyo titular es la ONGD TAUPADAK (CIF G20588075, sin necesidad de hacer entrega previa de los

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: QZOI-JW1H-DXUS-ZPRA

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (07/04/2020 17:26)
Ikerne Oneka Irulegui TAG BIENESTAR SOCIAL (VB) (08/04/2020 08:53)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (08/04/2020 12:47)

inolako egiaztagiririk entregatu beharko aurrez: laguntzaren erabileraren jarraipena egiteko, ebazpen honen hirugarren puntuak dioena aplikatuko da.

Aurrerakin bat da zenbateko hori, proiektua aurrera eramateko beharrezkoa.

Entitatearen izaera kontuan izanik, ez da izango garantiarik jartzeko inongo betebeharrik.

3. Dirulaguntza emateak TAUPADAK GGKEri eskatzen dio Udalak emandako dirua seriotasun handienaz erabiltzeko konpromisoa hartzea, eta txostenei eta gastu-zuriketari dagokien betebehar guztiak betetzea, ondoren zehazten den modura:

- Gauzatzea amaitutakoan, eta, edonola ere, dirulaguntza eman eta 2020ko urriaren 31a baino lehen, TAUPADAK GGKEak ondorengo dokumentazioa aurkeztu beharko du:

- Diruz lagundutako laguntza humanitarioaren proiektuaren esparruan garatutako ekintzari buruzko txosten xehatua, diru-sarreren eta gastuen balantzea barne.
- Proiektua gauzatzeko gastuen frogagiri GUZTIEN zerrenda.
- Eginiko gastu osoaren jatorrizko frogagiriak, edo hala behar izanez gero, egiazkotasun-ziurtagiria duten fotokopiak, kontzeptuan adieraziz proiektuari zuzenean atxikiak daudela, euroaren eta erabilitako dibisaren arteko kanbio-tasa zein izan den adieraziz, halakorik egon bada.
- Bestelako Diru-sarreren Aitorpena, Irungo Udaleko eredu normalizatuaren arabera.
- Laguntza humanitarioarekin lotutako dokumentazio grafikoa edo ikus-entzunezkoa (argazkiak, bideoak, DVD, eta abar.)
- Irungo hiritarrei proiektuari buruzko informazioa emateko jarduera publikoa.

- Diru-laguntza eman ondoren, finantzatutako zenbatekoa ez da inola ere eta ezergatik aldatuko.

- Diru-laguntza jaso duen erakundea izango da Irungo Udalaren aurrean diruz laguntzen den ekintza behar bezala gauzatzearen erantzule bakarra.

justificantes, para cuyo seguimiento se estará a lo dispuesto en el punto tercero de la presente resolución.

Este pago tiene carácter de anticipo necesario para la ejecución del proyecto.

No se establece obligación de prestar garantías en consideración al carácter de la entidad.

3.- La concesión de la subvención conlleva el compromiso por parte de la ONGD TAUPADAK de utilizar con la mayor seriedad los fondos aportados por el Ayuntamiento, cumpliendo con todas las obligaciones en cuanto a presentación de informes y justificación de gastos, las cuales se especifican de la forma siguiente:

- Una vez finalizada su ejecución, y en todo caso, antes del 31 de octubre de 2020, la ONGD TAUPADAK deberá presentar la siguiente documentación:

- Memoria-informe detallada sobre la acción desarrollada en el marco del proyecto de ayuda humanitaria subvencionado, incluyendo balance de ingresos y gastos.
- Relación de TODOS los justificantes de gastos correspondientes a la ejecución del proyecto.
- Justificantes originales del gasto total correspondiente al proyecto subvencionado, o en su caso, fotocopias acompañadas de un certificado de autenticidad, señalando en el concepto la vinculación directa al proyecto, indicando en cada caso el tipo de cambio entre el euro y la divisa utilizada.
- Declaración de Otros Ingresos, según modelo normalizado del Ayto. de Irun.
- Documentación gráfica o audiovisual de las actividades relacionadas con la ayuda de humanitaria (fotografías, vídeos, DVD, etc.)
- Actividad pública para informar sobre la realización del proyecto a la ciudadanía de Irun.

- En ningún caso y por ninguna circunstancia sufrirá variación la cantidad financiada una vez concedida la subvención.

- La organización subvencionada será la única responsable ante el Ayuntamiento de Irun de la correcta realización de la acción que se subvenciona.

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: QZOI-JW1H-DXUS-ZPRA

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (07/04/2020 17:26)
Ikerne Oneka Irulegui TAG BIENESTAR SOCIAL (VB) (08/04/2020 08:53)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (08/04/2020 12:47)

- Aurreko puntuetan adierazi diren betebehar horiek ez betetzeak eman den diru-laguntza atzera botatzea ekarriko du. Diruz lagundutako erakundeak erruzko jokabidea izango balu, Udalak egindako ordainketak erabat edo partzialki itzultzeko exijitu ahalko du.

- El incumplimiento de las obligaciones señaladas en los puntos anteriores supondrá la revocación de la concesión efectuada. En caso de actuación culpable de la entidad subvencionada, el Ayuntamiento podrá exigir la devolución total o parcial de los pagos efectuados.

4. Erabaki honek amaiera ematen dio administrazio bideari. Aukeran, berraztertze errekurtsoa jarri ahalko da beronen aurka, administrazioarekiko auzi errekurtsoaren aurretik, hilabetean erabakia jakinarazi eta biharamunetik, edo, bestela, zuzenean aurkaratu ahalko da erabakia, Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegian, bi hilabetean erabakia jakinarazi eta biharamunetik. Gainera, egokitzat jotzen den beste edozein errekurtso aurkeztu ahalko da.

- 4º.- El presente acuerdo pone fin a la vía administrativa. Contra el mismo podrá interponerse potestativamente recurso de reposición, previo al contencioso-administrativo, en el plazo de un mes contado desde el día siguiente a la fecha de su notificación, o bien impugnarse directamente ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de San Sebastián, en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente a la fecha de su notificación, todo ello con independencia de cualquier otro que se estime oportuno.

Irunen, ebazpena sinatzen den egunean / Irun, a fecha de firma de la resolución.

ALKATEA / EL ALCALDE

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: QZOI-JW1H-DXUS-ZPRA

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (07/04/2020 17:26)
Ikerne Oneka Irulegui TAG BIENESTAR SOCIAL (VB) (08/04/2020 08:53)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (08/04/2020 12:47)